

Bauknecht

Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Instrucciones para el uso

EMWP 9238



Οδηγίες Χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за употреба



Návod k použití
Návod na použitie
Instrucțiuni de utilizare
Инструкции по эксплуатации



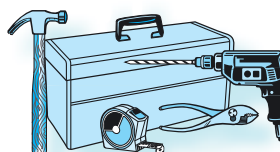
INSTALLATIE



HET APPARAAT MONTEREN



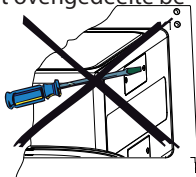
HOUD U AAN DE MEEGELEVERDE afzonderlijke montage-instructies voor het installeren van het apparaat.



VOORDAT U DE OVEN AANSLUIT

CONTROLEER OF DE SPANNING op het typeplaatje overeenstemt met de netspanning in uw woning.

LAAT DE BESCHERMPLEATJES VOOR AANZUIGOPENINGEN die zich aan de zijkant in het ovengedeelte bevinden, op hun plaats zitten. Deze zorgen ervoor dat er geen vet en voedsel-deeltjes in de invoerkana-len van de magnetron te-recht komen.



ZORG ERVOOR dat het ovengedeelte leeg is vóór de montage.

CONTROLEER DAT HET APPARAAT NIET BESCHADIGD IS. Controleer of de ovendeur goed sluit en of de afdichtstrip tussen de deur en de oven niet be-schadigd is. Maak de oven leeg en reinig de binnenkant met een zachte, vochtige doek.

GEBRUIK HET APPARAAT NIET als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is. Dompel het netsnoer of de stekker niet onder in water. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken. Hierdoor kan een elek-trische schok, brand of een ander ongeval ont-staan.

GEBRUIK GEEN VER-LENGSNOER:



ALS HET NETSNOER TE KORT IS, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of ser-vice-technicus een stopcontact in de buurt van het apparaat installeren.

NA HET AANSLUITEN

U KUNT DE OVEN ALLEEN INSCHAKELEN als de deur ste-vig gesloten is.

DIT APPARAAT MOET worden geaard. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor let-sel aan personen of dieren noch voor materiële schade als het apparaat niet is geaard.

De fabrikanten zijn niet aansprakelijk voor eventuele problemen die veroorzaakt zijn doordat de gebruiker deze aanwijzingen niet in acht heeft genomen.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



LEES DEZE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST

VERWARM OF GEBRUIK GEEN ONTVLAMBARE MATERIALEN in of bij de oven. De dampen kunnen brand of een explosie veroorzaken.

GEBRUIK UW MAGNETRON NIET om textiel, papier, kruiden, hout, bloemen, fruit of andere brandbare materialen te drogen. Daardoor kan brand ontstaan.

ALS MATERIAAL BINNEN OF BUITEN DE OVEN IN BRAND VLIEGT OF ALS ER ROOKONTWIKKELING IS, laat de ovendeur dan dicht en schakel de oven uit. Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroom af via de stoppenkast of stroomonderbreker.

LAAT VOEDSEL NIET TE LANG KOKEN. Daardoor kan brand ontstaan.

LAAT DE OVEN NIET ONBEWAAKT WERKEN, vooral niet wanneer er papier, plastic of andere brandbare materialen bij het koken worden gebruikt. Papier kan verschroeien of vlam vatten en sommige kunststoffen kunnen smelten bij het opwarmen van voedsel.

GEBRUIK GEEN bijtende chemische stoffen of gasen in dit apparaat. Dit type oven is specifiek ontworpen voor het opwarmen en bereiden van voedsel. De oven is niet bedoeld voor industrieel of laboratoriumgebruik.

ONDERHOUD MAG UITSLUITEND DOOR EEN BEVOEGDE ONDERHOUDSMONTEUR WORDEN UITGEVOERD. Voor iemand zonder specifieke training is het gevaarlijk om onderhoudswerkzaamheden of reparaties uit te voeren; daarbij moeten beschermkappen verwijderd worden die bescherming bieden tegen blootstelling aan de energie van microgolven.

VERWIJDER DE BESCHERMKAPPEN NIET.



LAAT KINDEREN het apparaat alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken en na voldoende uitleg, zodat het kind het apparaat veilig kan gebruiken en de gevaren van onjuist gebruik kent.

DIT APPARAAT IS NIET BEDOELD VOOR gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, tenzij er toezicht is door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

WAARSCHUWING!

TIDENS GEBRUIK KUNNEN TOEGANKELIJKE DELEN VAN DE OVEN HEET WORDEN; houd kleine kinderen uit de buurt.

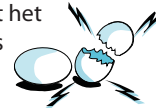
GEBRUIK UW MAGNETRON NIET om iets te verwarmen in een luchtdicht afgesloten doos of omhulsel. Er wordt druk opgebouwd zodat bij het openen schade kan ontstaan of een ontploffing voor kan komen.



CONTROLEER DE DEURAFDICHTINGEN en het gebied er omheen regelmatig op beschadigingen. Als deze beschadigd zijn, mag het apparaat niet worden gebruikt voordat het is gerepareerd door een bevoegde onderhoudsmonteur.

EIEREN

GEBRUIK UW MAGNETRON NIET om hele eieren te verwarmen (met of zonder schaal) want deze kunnen ontploffen, zelfs nadat het verwarmen in de magnetron is afgelopen.





BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN



**DIT APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUIS-
HOUDELIJK GEBRUIK!**

ZET DE MAGNETRONFUNCTIE NOOIT AAN zonder dat er voedsel in de oven staat. Als u dat doet, is er grote kans op schade aan het apparaat.

ALS U WILT OEFENEN MET HET GEBRUIK VAN de oven, zet er dan een glas water in. Het water absorbeert dan de microgolvenenergie en de oven raakt niet beschadigd.

GEBRUIK DE OVENRUIMTE NIET als opslagruimte.

**VERWIJDER SLUITSTRIPS WAAR EEN METAAL-
DRAAD INZIT** van een papieren of plastic zak voordat u de zak in de oven plaatst.



FRITUREN

GEBRUIK UW MAGNETRON NIET om te fritureren, omdat u de temperatuur van de olie niet kunt regelen.



GEBRUIK PANNENLAPPEN OF OVENHANDSCHOENEN om u na het koken niet te branden aan schalen, of onderdelen van de oven.

VLOEISTOFFEN

BIJVOORBEELD DRANKEN OF WATER. Oververhitting van vloeistof boven het kookpunt kan optreden zonder dat u de vloeistof ziet borrelen. Als gevolg hiervan kan de hete vloeistof plotseling overkoken.



Om dit te voorkomen, kunt u het beste als volgt te werk gaan:

1. Vermijd het gebruik van potten of flessen met rechte zijanten en een nauwe hals.
2. Roer de vloeistof om voordat u de pot of fles in de oven zet en laat het lepelkje erin staan.
3. Laat de vloeistof na het opwarmen even staan en roer opnieuw voordat u de pot of fles voorzichtig uit de oven haalt.

VOORZICHTIG

RAADPLEEG ALTIJD een magnetronkookboek voor informatie. Vooral wanneer u voedsel bereidt of opwarmt dat alcohol bevat.

WANNEER U BABYVOEDING in een zuigfles of potje in de magnetron opgewarmd hebt, moet u het altijd doorroeren en de temperatuur controleren voordat u het serveert. Zo zorgt u ervoor dat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld zodat er geen kans is op brandwonden.



Let erop dat u het deksel en de speen vóór het opwarmen verwijdert!



ACCESSOIRES



ALGEMEEN

ER ZIJN VERSCHILLENDE accessoires verkrijgbaar. Let erop, voordat u deze koopt, dat zij geschikt zijn voor magnetrongebruik.

CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF HET KOOKGEREI DAT U GEBRUIKT geschikt is voor de oven en microgolven doorlaat.



ZORG ERVOOR DAT VOEDSEL EN KOOKGEREI niet in aanraking komen met de binnenkant van de magnetronoven.

Dat is vooral belangrijk bij accessoires van metaal of met metalen delen.

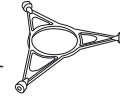
ALS EEN METAALHOUDEND VOORWERP in aanraking komt met de binnenkant van de oven, terwijl de oven werkt, kunnen er vonken overschieten die de oven zouden kunnen beschadigen.

CONTROLEER ALTIJD of het draaiplateau vrij kan draaien voordat u de oven start.

PLATEAUDRAGER

GEBRUIK ALTIJD DE PLATEAUDRAGER als steun onder het glazen draaiplateau. Plaats nooit andere voorwerpen op de plateaudrager.

☞ Plaats de plateaudrager in de oven.



GLAZEN DRAAIPLATEAU

GEBRUIK HET GLAZEN DRAAIPLATEAU bij alle toepassingen. Het vangt spetters, sappen en kruimels op waardoor de ovenruimte anders vuil zou worden.

☞ Plaats het glazen draaiplateau op de plateaudrager.



STARTBEVEILIGING / TOETSVERGREDELING



DEZE BEVEILIGING WORDT AUTOMATISCH GEACTIVEERD, ÉÉN MINUUT NADAT de oven naar "stand-by" is gegaan. (De oven is "stand-by" als de 24-uursklok wordt weergegeven of (als de klok niet is ingesteld) als het display leeg is).



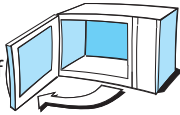
ALS DE DEUR GEOPEND EN GESLOTEN WORDT, bijvoorbeeld om er voedsel in te zetten, wordt de veiligheidsvergrendeling uitgeschakeld. Anders verschijnt op het display "DOOR" (Deur).

DOOR

DE BEREIDING ONDERBREKEN OF STOPPEN

DE BEREIDING ONDERBREKEN:

DE BEREIDING KAN WORDEN ONDERBROKEN om het voedsel te controleren, om te draaien of door te roeren, door de deur te openen. De instelling blijft 10 minuten lang gehandhaafd.



OM DE BEREIDING VERDER TE LATEN GAAN:

SLUIT DE DEUR en druk EENMAAL op de starttoets. De bereiding wordt hervat vanaf het punt waarop deze is onderbroken.



DOOR DE STARTTOETS TWEEMAAL in te drukken, verlengt u de tijd met 30 seconden.

ALS U NIET VERDER WILT GAAN:

HAAL HET VOEDSEL UIT DE OVEN, sluit de deur en druk op de STOP toets.



ER KLINKT EEN PIEPSIGNAAL, één- of tweemaal per minuut, 10 minuten lang, wanneer de bereiding voltooid is. Druk op de stop-toets of open de deur om het signaal uit te schakelen.



OPMERKING: de oven houdt de instellingen slechts 60 seconden vast als de deur geopend en vervolgens gesloten wordt nadat de bereiding voltooid is.



AFKOELEN

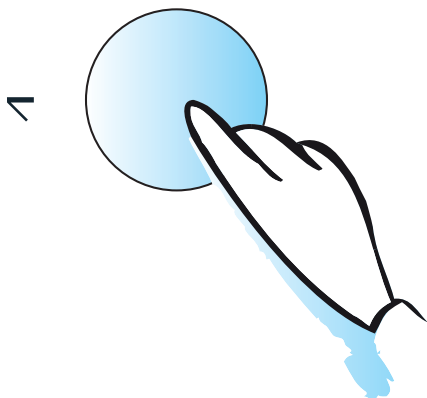


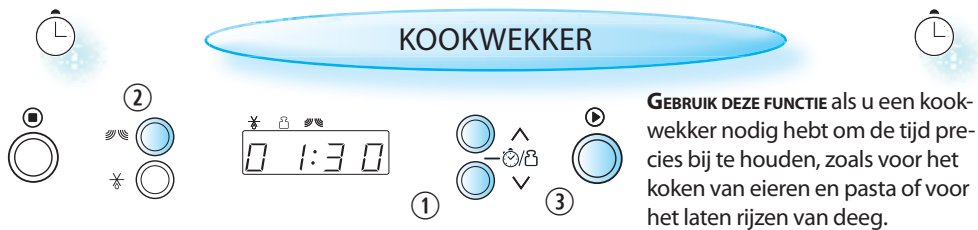
ALS EEN FUNCTIE KLAAR IS, kan de oven een afkoelprocedure uitvoeren. Dit is normaal. Na deze procedure wordt de oven automatisch uitgeschakeld.

DE AFKOELPROCEDURE kan zonder schadelijke gevolgen voor de oven worden onderbroken door de deur te openen.

OPENEN VAN DE DEUR

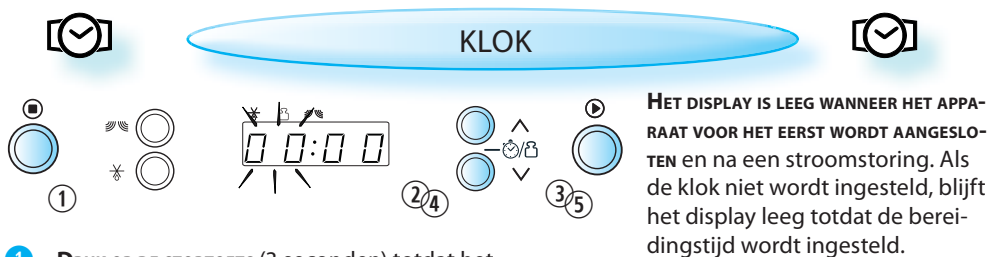
Druk op de toets om de deur open te doen.





- 1 **Druk op de +/- toetsen** om de benodigde tijd in te stellen.
- 2 **Druk de vermogentoets** meerdere malen in om het vermogen op 0 W in te stellen.
- 3 **Druk op de starttoets.**

U HOORT U EEN GELUIDSSIGNAAL wanneer de ingestelde tijd verstreken is.



- 1 **Druk op de stop-toets** (3 seconden) totdat het linkercijfer (uren) knippert.
 - 2 **Druk op de +/- toetsen** om de uren in te stellen.
 - 3 **Druk op de starttoets.** (De twee cijfers rechts (minuten) knipperen).
 - 4 **Druk op de +/- toetsen** om de minuten in te stellen.
 - 5 **Druk nogmaals op de starttoets.**
- DE KLOK IS INGESTELD** en werkt.

OPMERKING:

LAAT DE DEUR OPEN TERWIJL U DE KLOK INSTELT. Dit geeft u tien minuten de tijd om de klok in te stellen. Anders moet elke stap binnen 60 seconden worden uitgevoerd.



BEREIDEN EN OPWARMEN MET DE MICROGOLVEN



GEbruik DEZE FUNCTIE voor normale bereidingen en het opwarmen van bijvoorbeeld groenten, vis, aardappelen en vlees.

- 1** DRUK OP DE +/- TOETSEN om de tijd in te stellen.
- 2** DRUK DE VERMOGENTOETS meerdere malen in om het vermogen in te stellen.
- 3** DRUK OP DE STARTTOETS.

NADAT HET BEREIDINGSproces GESTART IS:

Kunt u de bereidingstijd eenvoudig met stappen van 30 seconden verlengen door op de Starttoets te drukken. *Bij elke druk* op de toets wordt de bereidingstijd 30 seconden langer. U kunt de kooktijd ook verlengen of verkorten door de +/- toetsen in te drukken.

OOK HET VERMOGEN KAN WORDEN GEWIJZIGD, DOOR OP DE VERMOGENTOETS te drukken. Bij de eerste druk zal het actuele vermogen verschijnen. Druk meerdere keren op de vermogentoets om het vermogen te veranderen.

VERMOGEN

ALLEEN MICROGOLVEN	
VERMOGEN	AANBEVOLEN GEBRUIK:
750 W	OPWARMEN VAN DRANKEN , water, heldere soepen, koffie, thee of ander voedsel met een hoog watergehalte. Wanneer het voedsel eieren of room bevat, moet u een lager vermogen kiezen. Bereiden van vis, vlees, groenten enz.
500 W	VOORZICHTIG BEREIDEN VAN b.v. eiwitrijke sauzen, kaas- en eiergerechten en voor het afmaken van stoofschotels.
350 W	LATEN SUDDEREN VAN STOOFSCHOTELS , smelten van boter.
160 W	ONTDOOIEN . Zacht laten worden van boter, kaas en ijs.
0 W	INSTELLEN van de tijd om het voedsel te laten staan (alleen bij gebruik van de kookwekker).

JET ONTDOOIEN

DEZE FUNCTIE DIENT UITSLUITEND TE WORDEN GEBRUIKT als het nettogewicht tussen 100 g en 2 kg ligt. **PLAATS HET VOEDSEL** altijd op het glazen draaiplateau.

- 1** Druk op de **JET ONTDOOIEN**-toets.
- 2** Stel met de **+ / -** toetsen het gewicht van het voedsel in.
- 3** Druk op de **START**toets.

HALVERWEGE HET ONTDOOIEN stopt de oven en wordt het verzoek *TURN FOOD* (voedsel omdraaien) weergegeven.

- ☞ Open de deur.
- ☞ Draai het voedsel om.
- ☞ Sluit de deur en start de oven weer door de Starttoets in te drukken.

OPMERKING: de oven gaat automatisch verder na 2 min. als het voedsel niet wordt omgedraaid. In dit geval zal het ontdooien langer duren.

GEWICHT:

VOOR DEZE FUNCTIE MOET het nettogewicht van het voedsel bekend zijn. De oven berekent dan automatisch de benodigde tijd om het gekozen programma uit te voeren.

ALS HET GEWICHT LAGER OF HOGER IS DAN HET AANBEVOLEN GEWICHT: Volg de werkwijze voor "Bereiden en opwarmen met de magnetron" en kies 160 W voor ontdooien.

BEVROREN VOEDSEL:

ALS HET VOEDSEL WARMER IS dan diepvriestemperatuur (-18°C), kiest u een lager voedselgewicht.

ALS HET VOEDSEL KOUDER IS dan diepvriestemperatuur (-18°C), kiest u een hoger voedselgewicht.



GERECHT		TIPS
	VLEES (100 g - 2,0 kg)	Gehakt, koteletten, biefstuk of braadvlees. DRAAI HET VOEDSEL OM als de oven dit aangeeft.
	GEVOGELTE (100 g - 2,0 kg)	Hele kip, stukken of filets. DRAAI HET VOEDSEL OM als de oven dit aangeeft.
	Vis (100 g - 2,0 kg)	Heel, moten of filets. DRAAI HET VOEDSEL OM als de oven dit aangeeft.

VOOR VOEDSEL DAT NIET IN DEZE TABEL wordt genoemd of als het gewicht lager of hoger is dan het aanbevolen gewicht, moet u de procedure voor "Bereiden en opwarmen met de magnetron" aanhouden en 160 W kiezen bij ontdooien.

ONDERHOUD EN REINIGING

NORMAAL GESPROKEN IS SCHOONMAKEN de enige vorm van onderhoud die nodig is.

ALS DE OVEN niet goed wordt schoongehouden, kan het ovenoppervlak aangetast worden, waardoor de levensduur van het apparaat verkort kan worden en mogelijk gevaarlijke situaties ontstaan.



GEBRUIK GEEN SCHUURSPONSJES, SCHUURMIDDELEN, sponsjes van staalwol, ruwe doeken e.d.; deze kunnen het bedieningspaneel en het oppervlak van de binnen- en buitenkant van de oven beschadigen. Gebruik een spons met een mild schoonmaakmiddel of een stuk keukenrol met glasreiniger. Spuit het glasreinigingsmiddel op het keukenpapier. **SPIJT HET NIET** direct op de oven.



VERWIJDER REGELMATIG, vooral als er voedsel gemorst is, het draaiplateau en de plateaudrager en maak de bodem van de magnetron schoon.



DEZE OVEN IS ONTWERPEN om met het draaiplateau te worden gebruikt.



GEBRUIK DE MAGNETRON NIET wanneer het draaiplateau eruit genomen is om het schoon te maken.

GEBRUIK EEN MILD SCHOONMAAKMIDDEL, water en een zachte doek om de ovenruimte, voor- en achterkant van de deur en de deursponning schoon te maken.



ZORG ERVOOR DAT ER GEEN VET- of voedselresten in de deursponning achterblijven.

IN GEVAL VAN HARDNEKKIGE vlekken laat u gedurende 2 of 3 minuten een kopje water in de oven koken. Vuil laat zich door de stoomvorming makkelijker verwijderen.

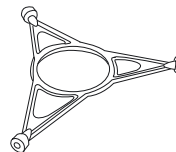


GEBRUIK GEEN SCHOONMAAKAPPARATEN DIE MET STOOM WERKEN om de magnetron schoon te maken.

LUCHTJES IN DE OVEN KUNT U VERWIJDEREN DOOR een kopje water met wat citroensap op het draaiplateau te plaatsen en dit enkele minuten te laten koken.

GESCHIKT VOOR DE VAATWASMACHINE:

PLATEAUDRAGER.



GLAZEN DRAAIPLATEAU.



STORINGEN OPSPOREN

ALS DE OVEN NIET WERKT, bel dan pas de klantenservice als u gecontroleerd heeft of:

- Het draaiplateau en de drager van het draaiplateau op hun plaats zitten.
- De stekker goed in het stopcontact zit.
- De deur goed gesloten is.
- De zekeringen in orde zijn en er stroom is.
- De oven voldoende ventilatie heeft.
- Wacht 10 minuten en probeer dan de oven opnieuw te laten werken.
- Open en sluit de deur voordat u het opnieuw probeert.

Zo kunt u voorkomen dat u onnodig belt, waar kosten aan verbonden zijn.

Als u de klantenservice belt, dient u het serienummer en het typenummer van de oven door te geven (zie het serviceplaatje). Raadpleeg het garantieboekje voor nadere informatie.



ALS HET NETSNOER MOET WORDEN VERVANGEN, moet dat gebeuren met een origineel exemplaar, dat verkrijgbaar is via onze klantenservice. Het netsnoer mag uitsluitend door een bevoegde onderhoudsmonteur worden vervangen.



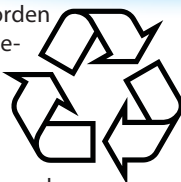
ONDERHOUD MAG UITSLUITEND DOOR EEN BEVOEGDE ONDERHOUDSMONTEUR WORDEN UITGEVOERD. Voor iemand zonder specifieke training is het gevaarlijk om onderhoudswerkzaamheden of reparaties uit te voeren; daarbij moeten beschermkappen verwijderd worden die bescherming bieden tegen blootstelling aan de energie van microgolven.

VERWIJDER DE BESCHERMKAPPEN NIET.



MILIEUTIPS

DE VERPAKKING kan volledig worden gerecycled, zoals wordt aangegeven door het recycling-symbool. Houd u aan plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.



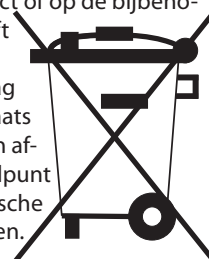
DIT APPARAAT is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EC inzake Afdankte Elektrische en Elektronische Apparaten (WEEE). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuist wegwerpen van dit product.

HET SYMBOOL op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

WEGWERPEN moet worden gedaan in overeenstemming met plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking.

VOOR NADERE INFORMATIE over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het gemeentekantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

SNIJD DE VOEDINGSKABEL VAN HET APPARAAT DOOR voordat u het apparaat afdankt, zodat het onbruikbaar wordt.



Three horizontal light blue lines for writing.



Twenty horizontal light blue lines for writing, arranged in a single column.

Three horizontal light blue lines for writing.



Twenty horizontal light blue lines for writing, stacked vertically.

Three horizontal light blue lines for writing.



Twenty horizontal light blue lines for writing, arranged in a single column.

GEGEVENS VOOR HET TESTEN VAN DE VERWARMINGSPRESTATIES

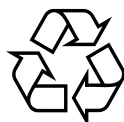
IN OVEREENSTEMMING MET IEC 60705.

DE INTERNATIONALE ELEKTROTECHNISCHE COMMISSIE heeft een norm ontworpen voor het vergelijken testen van verwarmingsprestaties van verschillende magnetronovens. Voor deze oven adviseren wij het volgende:

TEST	HOEEELHEID	GESCHATTE TIJDSDUUR	VERMOGEN	OVENSCHAAL
12.3.1	750 G	10 MIN	750 W	PYREX 3.220
12.3.2	475 G	5½ MIN	750 W	PYREX 3.827
12.3.3	900 G	15 MIN	750 W	PYREX 3.838
13.3	500 G	2 MIN 40 SEC	TURBO ONTDOOIEN (JET DEFROST)	

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NETSPANNING	230 V/50 Hz
NOMINAAL INGANGSVERMOGEN	1300 W
ZEKERING	10 A (UK 13 A)
UITGANGSVERMOGEN MAGNETRON	750 W
	H x B x D
AFMETINGEN BUITENKANT (HxBxD)	382 (CH 378) x 595 x x320
AFMETINGEN BINNENKANT (HxBxD)	187 x 370 x 290



Made in Sweden.